



## **Viruela**

### Información para el público

#### **¿Qué debo saber acerca de la viruela?**

La viruela es causada por el virus variola que surgió en las poblaciones humanas hace miles de años. La viruela infecta solo a los humanos, y el último caso de viruela natural en el mundo ocurrió en 1977.

#### **¿El virus de la viruela aún está presente?**

Excepto por las muestras de laboratorio guardadas en los Centros para el Control y Prevención de Enfermedades (CDC, por sus siglas en inglés), el virus de la viruela ha sido erradicado. Sin embargo, existe la preocupación de que el virus de la viruela pueda ser utilizado como agente para un ataque bioterrorista. Por esta razón, funcionarios del gobierno y de la salud pública están tomando precauciones para lidiar con un pequeño brote de viruela y han desarrollado planes de respuesta detallados a lo largo de la nación.

#### **¿Cuáles son los signos y síntomas de la viruela?**

Los síntomas de la viruela comienzan con una fiebre alta (38-40° C), dolores de cabeza y corporales y, a veces, vómitos. Estos síntomas generalmente aparecen de 7 a 19 días (con un promedio de 10-14 días) luego de la exposición. Una erupción, que es más prominente en la cara, brazos y piernas, aparece a los dos o tres días y generalmente se extiende a todo el cuerpo dentro de las 24 horas. Cuando aparece la erupción, la fiebre generalmente baja y es posible que la persona empiece a sentirse mejor. La erupción comienza al mismo tiempo que aparecen protuberancias planas y rojas. Las protuberancias hinchadas se convierten en ampollas llenas de pus que comienzan a formar una costra en la segunda semana. Se empiezan a formar costras que comienzan a caerse aproximadamente a las tres semanas, y dejan luego cicatrices en forma de hoyos.

#### **¿Cómo se contagia la viruela?**

Generalmente, para que la viruela se transmita de una persona a otra, hace falta que estén en contacto directo y prolongado, cara a cara. Una persona con viruela puede a veces ser contagiosa cuando comienza la fiebre, pero alcanza su máxima capacidad para contagiar cuando aparece la erupción. Una vez que aparece la erupción la persona generalmente está muy enferma y no puede desplazarse en su comunidad. La persona infectada es contagiosa hasta que se le cae la última costra de viruela.

La ropa o ropa de cama contaminada también puede propagar el virus. Se deben tomar precauciones especiales para garantizar que toda la ropa y otras superficies que hayan estado en contacto directo con los pacientes se limpien con desinfectantes como lavandina y amonio cuaternario.

No se conocen casos de viruela transmitidos por insectos o animales. Rara vez el virus de la viruela se propaga por el aire en sitios cerrados, como edificios, autobuses y trenes.

### **¿Cuál es la diferencia entre la viruela y la varicela?**

A menudo se confunde a la viruela con la varicela, pero varias características de estas enfermedades son considerablemente diferentes:

- Los síntomas iniciales de la viruela son mucho más severos que los de la varicela. La viruela causa síntomas severos como dolores musculares y fiebre alta. La varicela causa síntomas leves que pueden no ser evidentes antes de que aparezca la erupción.
- La erupción de la viruela es más común en las partes expuestas del cuerpo: cara, antebrazos, muñecas, palmas, parte inferior de las piernas, pies y plantas. La varicela es más común en las partes cubiertas del cuerpo.
- Las protuberancias de la viruela suelen estar siempre en la misma de desarrollo, y aparecen todas al mismo tiempo. En el caso de la varicela, es común tener más de una ocurrencia de protuberancias y es posible que sigan apareciendo. Las protuberancias de la viruela suelen estar a más profundidad en la piel que las protuberancias de la varicela, son duras al tacto y difíciles de romper.

### **¿Qué debe hacer si cree que puede tener viruela?**

Su doctor o el departamento de salud pública le ordenarán limitar su contacto con otras personas. Si usted tiene viruela, los síntomas aparecerán de 7 a 19 días después de la exposición. Las personas deben quedarse en casa y controlarse diariamente por si aparece una temperatura mayor a los 38° C (101°F). Póngase en contacto inmediatamente con su departamento de salud local para recibir consejos acerca de cómo aislarse (ya sea en su casa o en una instalación de cuidados designada) para minimizar el riesgo de exposición a otras personas. Las autoridades de salud pública discutirán con usted la necesidad de vacunación.

### **¿Cómo podemos detener la propagación de la viruela una vez que alguien se contagia?**

Los pacientes serán colocados en un lugar alejado de otras personas, para que no sigan propagando el virus. Además, se notificará a las personas que hayan estado en contacto cercano con pacientes con viruela para que reciban una vacuna y se los vigile de cerca por si aparecen síntomas de viruela. Si la vacuna es suministrada dentro de los primeros cuatro días luego de la exposición a la viruela, puede disminuir la severidad de la enfermedad o incluso prevenirla. La vacuna y el aislamiento son las mejores estrategias para prevenir la propagación de la viruela.

### **¿Existe algún tratamiento para la viruela?**

No existe ningún tratamiento comprobado para la viruela. Los pacientes con viruela pueden beneficiarse de la terapia de apoyo, como fluidos intravenosos, medicamentos para controlar la fiebre o el dolor y antibióticos para infecciones bacteriales que puedan surgir.

### **¿Es fatal la viruela?**

La mayoría de los pacientes con viruela se recuperan, pero existe un peligro de muerte en el 30% de los casos. Para las personas expuestas a la viruela, la vacuna puede disminuir la severidad o incluso prevenir la enfermedad si es suministrada dentro de los primeros cuatro días luego de la

exposición. La administración de la vacuna luego de la exposición ha probado brindar una protección significativa contra el riesgo de muerte por viruela.

**¿Los antibióticos me protegen de la viruela?**

No. La viruela es causada por un virus. Los antibióticos no combaten la infección de la viruela. Recibir la vacuna dentro de los primeros días de exposición al virus puede disminuir la severidad de la enfermedad o prevenirla.

**¿Qué es la vacuna contra la viruela? ¿Es aconsejable?**

La vacuna contra la viruela está hecha a partir de un virus vivo relacionado al virus de la viruela llamado virus de la vaccinia. No está hecha a partir del virus de la viruela. Dado que no se conocen casos de viruela de ocurrencia natural, la vacuna no es recomendable ya que los riesgos de la vacuna actual son mayores que el riesgo de contraer la enfermedad.

**Si me preocupa un posible ataque de viruela, ¿puedo consultar a mi médico y solicitar la vacuna contra la viruela?**

En Estados Unidos, la vacunación rutinaria contra la viruela terminó en 1972 cuando la enfermedad fue controlada por completo. La vacuna no es recomendable para uso rutinario. El CDC guarda un suministro de emergencia de la vacuna.

**Las personas que recibieron la vacuna en el pasado, cuando se utilizaba de manera rutinaria, ¿son inmunes?**

No necesariamente, dado que el nivel de inmunidad, en caso de que exista, entre las personas que fueron vacunadas antes de 1972 es incierto. Se supone que estas personas están en riesgo, dado que no se sabe cuánto dura la inmunidad. Esto significa que casi toda la población de Estados Unidos tiene inmunidad parcial en el mejor de los casos. La inmunidad puede ser incrementada efectivamente con una única nueva vacunación Si ha tenido viruela antes, usted tiene inmunidad de por vida.

**¿Qué está haciendo el estado de Michigan para prevenir un posible brote de viruela?**

El Departamento de Salud Comunitaria de Michigan está trabajando en estrecha colaboración con médicos para concientizarlos acerca de los signos y síntomas de la viruela para poder identificarla. Un mayor control en los departamentos de salud locales es increíblemente importante como parte de nuestros esfuerzos para detectar el bioterrorismo, investigar los casos potenciales y garantizar que los pacientes reciban un cuidado adecuado con el mínimo riesgo para otras personas. Los hospitales, proveedores de atención médica y departamentos de salud en todo el estado están preparados para seguir los protocolos y recomendaciones de cuidado establecidos por los Centros para el Control y Prevención de Enfermedades, y garantizar así la seguridad de los pacientes.

**Para más información acerca de la viruela y la vacuna contra la viruela:**

- Póngase en contacto con su departamento de salud pública local: Visite <http://www.malph.org/directory> para encontrar su jurisdicción. Una lista de los departamentos de salud pública locales está disponible en [http://www.michigan.gov/documents/June2003LHDLList\\_69658\\_7.pdf](http://www.michigan.gov/documents/June2003LHDLList_69658_7.pdf)

- Visite el sitio web del Departamento de Salud Comunitaria de Michigan <http://www.michigan.gov/prepare>
- Visite el sitio web de los Centros para el Control y Prevención de Enfermedades (CDC, por sus siglas en inglés), <http://www.bt.cdc.gov/agent/smallpox/index.asp>
- Comuníquese con la Línea Directa de Servicio de Respuesta Pública de los Centros para el Control y Prevención de Enfermedades:  
800-CDC-INFO o 800-232-4636, TTY 888-232-6348
- La Línea de Ayuda de Emergencia ante Catástrofes brinda asesoramiento inmediato: 1-800-985-5990. Aquellas personas afectadas por catástrofes naturales o humanas pueden comunicarse las 24 horas, los 7 días a la semana.